



¿Alguna vez deseó...

- dejar la heroína?
- protegerse de la infección por el VIH?
- estar más saludable?





Buenas noticias: ¡Los tratamientos médicos llamados administración de opioides pueden ayudarle!

Injectarse heroína lo pone en riesgo frente al VIH, la hepatitis, las infecciones cardiacas, (endocarditis) y otras enfermedades. Dado que la heroína es ilegal, el consumo de la droga podría llevarlo a la cárcel. Esto no es ninguna novedad para usted. Pero lo que usted no sabe es que existen tratamientos médicos que pueden ayudarle a controlar su vida.

La heroína, también llamada "smack", "H", skag", "junk", "brown mud", es un opioide. Los opioides son poderosos medicamentos que usan los doctores para tratar y calmar los dolores. Las personas que consumen heroína por placer pueden fácilmente convertirse en adictos. El tratamiento con opioides puede ayudarle a dejar el uso de la heroína. Dos medicamentos son utilizados en la administración de opioides: la metadona o la buprenorfina. Estos medicamentos pueden prevenir y aliviar los síntomas de abstinencia y controlar los deseos. Si usted no está listo para dejar la droga, estos medicamentos pueden ayudarle a consumir menos heroína, con menos frecuencia, hasta que pueda dejar de usarla del todo.

Este tratamiento es una manera muy eficaz de controlar su consumo de la heroína y ayudarle a dejar de usarla.



El tratamiento con la metadona o la buprenorfina puede ayudarle a dejar de consumir la heroína.



En este panfleto usted podrá leer acerca de:

Los puntos principales del tratamiento	2
Las prevención del VIH	4
Lo que deben saber las personas que tienen la infección por VIH	5
La metadona: hechos y mitos	6
Los hechos sobre la buprenorfina	6
Dónde encontrar ayuda	8

Los puntos principales del tratamiento

¿Qué es la administración de opioides?

La metadona y la buprenorfina son medicamentos llamados opioides. Cuando la metadona o la buprenorfina son tomadas regularmente para tratar la adicción a la heroína, se denomina administración de opioides.

¿Qué es la metadona?

La metadona es una droga relacionada con la morfina y la heroína. Ha sido utilizada por muchos años como analgésico y como un tratamiento para la adicción a la heroína. Generalmente se la ofrece en clínicas especiales denominadas programas especiales para la administración de metadona. Se la toma vía oral y por lo general una vez al día.

¿Qué es la buprenorfina?

La buprenorfina también está relacionada con la morfina y la heroína. En los Estados Unidos, ha sido utilizada desde 2002 y se la ofrece en los consultorios médicos regulares, si el médico ha recibido la capacitación y tiene la “aprobación” para recetarla. Ésta se disuelve debajo de la lengua (sin masticarla), y por lo general una vez al día, o a veces con menos frecuencia.

¿Cómo funcionan estos tratamientos?

Estos medicamentos combaten la adicción en 3 formas:

- 1) Previene o calma los síntomas de la abstinencia a la heroína. El uso de la metadona puede comenzarse antes de empezar a sentir los síntomas de la abstinencia. La buprenorfina se comienza a usar cuando usted ya ha empezado a sentir la abstinencia, y ésta alivia los síntomas. Si la administración de buprenorfina comienza antes de los síntomas de abstinencia, esto podría hacerle sentir en una forma más severa los síntomas de abstinencia.
- 2) Calma los deseos de la heroína. Estos medicamentos le ayudan a olvidar los deseos de la heroína.
- 3) Bloquean los efectos de la heroína: a esto se le denomina “bloqueo”. Si consume heroína mientras está en el tratamiento de metadona o buprenorfina, es más difícil que sienta los efectos de la droga (“get high”).



Unas palabras sobre la desintoxicación (detox): además de la administración de opioides, tanto la metadona como la buprenorfina pueden ser usadas para la desintoxicación de la heroína. Esto podría ayudarles a algunos adictos a la heroína, pero muchos consumidores sufren recaídas y necesitan del tratamiento de administración.

Unas palabras sobre los opioides que se recetan: Algunas personas pueden hacerse adictas a los medicamentos que se recetan para los dolores, como el oxycodone o la morfina de larga duración. La metadona y la buprenorfina son también útiles para el tratamiento de estas adicciones.

La adicción a la heroína es una enfermedad. La metadona y la buprenorfina son medicamentos para esa enfermedad.

Muchos doctores actualmente creen que el uso regular de la heroína puede causar cambios de larga duración en el cerebro. En consecuencia, muchos adictos a la heroína pueden necesitar físicamente de medicamentos como la metadona o la buprenorfina regularmente, de la misma forma que una persona que sufre de diabetes necesita de inyecciones de insulina todos los días.



La metadona y la buprenorfina son tratamientos, no son curas. Para algunas personas, un corto tiempo —hasta más o menos un año— es útil, pero la mayoría necesitará tomar uno de estos medicamentos durante varios años, o incluso toda la vida.

¿Funcionan estos tratamientos?

¡Sí! Estos son los tratamientos más eficaces para controlar la adicción a la heroína. La mayoría de las personas que están en los programas de administración de la metadona o la buprenorfina logran dejar la heroína. Incluso las personas que todavía no están listas para dejarla se sienten mejor durante el tratamiento, porque la administración de opioides les facilita reducir la cantidad de heroína que consumen, lo cual es un paso importante para dejarla del todo.

¿Tienen efectos secundarios la metadona y la buprenorfina?

Todas las drogas, inclusive la metadona y la buprenorfina, tienen algunos efectos secundarios. Los principales efectos de la metadona son el estreñimiento (incapacidad de evacuar) y sudor. El principal efecto secundario de la buprenorfina es el estreñimiento. Para la mayoría de las personas, estos efectos secundarios desaparecen con el tiempo.

La prevención del VIH

¿Cómo previene la metadona la propagación del VIH (el virus que causa el SIDA)?

Las dos formas principales de propagación del VIH son:

- Compartiendo agujas y accesorios (algodones, agua, cucharas, tapas de botellas, etc.) para inyectarse drogas; y
- Las relaciones sexuales sin protección (sexo sin el uso del condón).

Si usted está sufriendo los síntomas de abstinencia ("enfermo por la droga") o si siente deseos de heroína, podría exponerse a compartir agujas o tener relaciones sexuales sin protección porque conseguir la heroína puede parecerle más importante que protegerse y proteger a sus compañeros de la infección por VIH.

La administración de la metadona y buprenorfina le ayudan a calmar los deseos de heroína de tal forma que la heroína no le parezca más importante que su salud. Cuando no está enfermo por la droga o deseando la heroína, le será más fácil tomar la decisión de protegerse a sí mismo y a los demás de la infección por el VIH.

La administración de opioides le ayuda a protegerse del VIH.

Hasta 6 veces más riesgo de contraer el VIH cuando no recibe tratamiento contra la drogadicción

Menor riesgo de VIH con el tratamiento de administración de metadona

Los adictos a la heroína que comienzan y siguen el tratamiento de administración de metadona tienen **hasta seis veces menos probabilidades** de infectarse con el VIH que aquellos que no comienzan el tratamiento. La buprenorfina no se ha expandido por el mismo tiempo que la metadona, pero los doctores creen que podrá prevenir la infección del VIH de la misma forma que la metadona.



Lo que deben saber las personas que tienen la infección por VIH



¿Puedo tomar metadona o buprenorfina si tengo VIH?

¡Sí! Tanto la metadona como la buprenorfina son inofensivas para las personas que tienen VIH. Las investigaciones sugieren que los adictos a la heroína que tienen el VIH y están en el tratamiento con metadona pueden mantenerse más saludables que aquellos no están en un tratamiento de metadona.

Las investigaciones también han descubierto que los adictos a la heroína que están en tratamiento de buprenorfina tienen más probabilidades de tomar las medicinas del VIH en una forma más adecuada (las dosis apropiadas a la hora correcta, todos los días) que los adictos a la heroína que no están recibiendo este tratamiento. Tomar las medicinas del VIH adecuadamente ayuda a las personas con el VIH a vivir saludablemente por más tiempo y a reducir los riesgos de pasar el VIH a otras personas. Su proveedor de cuidados por el VIH podría prescribirle buprenorfina. Muchas clínicas de metadona también ofrecen asesoramiento sobre el VIH y pueden ayudarle a encontrar los cuidados médicos.

Si usted tiene VIH, es importante que no comparta agujas o jeringuillas o tenga relaciones sexuales sin protección, para que no contagie del VIH a otras personas o adquiera infecciones que puedan hacerle daño a su salud. Un programa de administración de metadona o buprenorfina le pueden ayudar a mantenerse en su decisión de no compartir agujas o tener relaciones sexuales sin protección.

¿Cómo interactúan la metadona y la buprenorfina con los medicamentos para el VIH?

Está bien tomar metadona o buprenorfina mientras está tomando medicamentos para el VIH.

Algunos medicamentos para el VIH pueden hacer que su cuerpo consuma la metadona más rápidamente. Si esto ocurre, necesitará una dosis más alta de metadona. No se preocupe si necesita una dosis mayor –lo importante es que reciba suficiente metadona para detener las ansias de usar heroína. La dosis “correcta” es la dosis que funcione mejor para usted, sin importar que sea alta o baja. Informe a su clínica de metadona sobre todos los medicamentos que usted toma, para poder recibir la dosis de metadona que usted necesita. Igualmente, asegúrese de informar a su proveedor de cuidados del VIH sobre todos los medicamentos que usted está tomando, inclusive la metadona, para evitar interacciones imprevistas con otras drogas.

La buprenorfina es más nueva que la metadona, sin embargo, se cree que tiene muy poca interacción con los medicamentos del VIH. De todas formas, es muy importante que sus doctores sepan todos los medicamentos que usted está tomando.

Metadona: Hechos y mitos

Usted puede haber oído historias acerca de la metadona que no son ciertas. ¡Siga leyendo para conocer los hechos!

MITO: La metadona es mala para su salud.

HECHO: La metadona no afecta sus huesos, dientes, hígado u otras partes de su cuerpo.

Los médicos han estudiado con mucho cuidado la metadona durante mucho tiempo. No le hace daño a su cuerpo. Muchas personas que han sido adictas a la heroína por mucho tiempo tienen problemas hepáticos o dentales relacionados con el estilo de vida que frecuentemente va asociado con el consumo de drogas. Los ex consumidores de heroína tienen una gran probabilidad de tener estos problemas de salud, ya sea que estén usando metadona o no. Sin embargo, cuando una persona está en tratamiento con metadona, es más probable que reciba atención médica y evite el VIH y otras enfermedades.

MITO: Las personas que usan metadona viven drogadas.

HECHO: Los pacientes que están en el tratamiento de administración de metadona –una dosis diaria constante– no se sienten drogadas.

Cuando usted inicia el tratamiento con la metadona puede sentirse somnoliento o drogado hasta que su médico encuentre la dosis ideal. Una vez que esté tomando una dosis estable cada día, usted no se sentirá drogado.

MITO: Las dosis de metadona más bajas son mejores.

HECHO: No existe una dosis “ideal” de metadona para nadie.

La mejor dosis para usted es la dosis que no le permite tener deseos de heroína.



Hechos sobre la buprenorfina

¿Cómo funciona el tratamiento de la buprenorfina?

La buprenorfina (conocida también como Suboxone®) es una nueva droga que se usa en el tratamiento de la adicción a la heroína. Ésta calma los deseos y los síntomas de abstinencia y bloquea los efectos de la heroína. La dosis por lo general es diaria, pero algunos la toman menos de una vez por día. Usted recibe una receta entre una vez a la semana y una vez al mes, dependiendo de su plan de tratamiento.



Su médico le puede sugerir que reciba asesoría sobre el consumo de drogas mientras esté tomando buprenorfina.

¿Dónde puedo obtener una receta de buprenorfina?

Debido a que es difícil sufrir una sobredosis o usar excesivamente la buprenorfina, ésta puede ser recetada por cualquier consultorio médico. Los médicos deben recibir un curso de capacitación para obtener un “permiso” para recetar la buprenorfina, y cada médico puede tratar a no más de 30 pacientes. Infórmese si su médico tiene este permiso para que usted no tenga que recurrir a otro médico para su tratamiento de buprenorfina.

¿Cómo sé si la buprenorfina es lo adecuado para mí?

He aquí algunos hechos que le ayudarán a decidir si la buprenorfina es lo adecuado para usted:

La buprenorfina puede ser recetada de cualquier consultorio médico, pero la metadona es entregada a través del programa de administración de metadona o alguna clínica del programa. Si no hay clínicas de metadona en su zona, o si la clínica no tiene cupo y no acepta más pacientes, la buprenorfina puede ser una buena opción para usted.

Usted puede tomar la buprenorfina en su casa –lo cual hace que el tratamiento sea más fácil. En cambio, usted debe ir a la clínica o al programa de administración de metadona para tomar la metadona.

La buprenorfina puede ser su mejor opción de primera instancia para tratar su adicción a la heroína. Si nunca ha estado en tratamiento para la adicción de la heroína, o si nunca ha tomado metadona, la buprenorfina puede ser una buena opción. También puede ser una buena opción si está actualmente en algún tratamiento por el uso de la heroína.

Algunos estudios sugieren que la buprenorfina no disminuye el deseo de la heroína en todos, especialmente en las personas que necesitan más de 60mg a 100mg de metadona por dosis para sentirse bien. La buprenorfina no puede tomarse con medicamentos para el dolor como la morfina o codeína.

Para informarse mejor sobre la buprenorfina, llame a la Administración de Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias Intoxicantes de EE.UU (SAMHSA), al número gratis **1-866-BUP-2728**. La dirección de su sitio Web es: http://www.fda.gov/cder/drug/infopage/subutex_suboxone/default.htm, donde encontrará más información y una lista de médicos en los Estados Unidos que pueden recetar buprenorfina.



Dónde encontrar ayuda

¿Dónde puedo encontrar más información sobre el VIH o el SIDA?

Para obtener más información sobre el VIH y el SIDA, o para encontrar sitios para la prueba del VIH, programas de intercambio de jeringuillas y farmacias que vendan jeringuillas, y para obtener servicios en su zona, llame gratis a la Línea de Información del Departamento de Salud del Estado de Nueva York VIH/SIDA:

1-800-541-AIDS Inglés

1-800-233-SIDA Español

Podrá escuchar un mensaje grabado o hablar con un consejero por teléfono. Usted puede preguntarles cualquier cosa y no necesita dar su nombre.

1-800-369-2437 Línea TDD de información sobre el VIH/SIDA

Las personas que llaman pueden usar el Sistema de Relé de Nueva York: Llame al **711** ó al **1-800-421-1220** y pídale a la operadora que marque el **1-800-541-2437**.



¿Dónde puedo encontrar un programa de tratamiento de administración de metadona?

La metadona está disponible en clínicas especializadas. Para encontrar un programa de tratamiento en el estado de Nueva York, llame al:

1-800-522-5353 Lunes a viernes, de 9 am a 5 pm

(New York State Office of Alcohol and Substance Abuse Services)

Si necesita más ayuda para dejar las drogas, o ayuda confidencial para combatir la depresión y otros problemas de salud mental, llame al:

1-800-LIFENET Únicamente en la ciudad de Nueva York

Las 24 horas al día, los 7 días de la semana



